

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



Dichiarazione sostitutiva di certificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del D.P.R. 445/28.12.2000 **(allegare copia non autenticata di documento di identità del sottoscrittore in corso di validità)**

Il sottoscritto Luca Gendolavigna nato a Napoli il 31.05.1993 residente in Quarto (NA)

consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro, in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e consapevole che, ai sensi dell'art. 13, del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), la presente dichiarazione sarà pubblicata sul sito web dell'amministrazione in apposita sezione di Amministrazione Trasparente, sotto la propria responsabilità

**dichiara
ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000**

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	GENDOLAVIGNA Luca
Indirizzo	Via Umberto Saba 1, Quarto (NA) 80010
Telefono	081 876 0442 – 389 618 9780
Fax	
E-mail	lucagendolavigna@gmail.com ; luca.gendolavigna@unifi.it ; luca.gendolavigna@uniroma1.it
Nazionalità	Italiana
Data di nascita	31.05.1993

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 24.10.2022 – 31.01.2024 (a.a. 2022/2023)
- Nome e indirizzo del datore Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere e Filosofia, Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma.
- Tipo di azienda o settore Università, settore accademico.
 - Tipo di impiego Docente a contratto in Lingue e Letterature Nordiche I (L-LIN/15) per 168 ore di didattica.

- Date (da – a) 13.09.2022- 30.04.2024 (a.a. 2022/2023)
- Nome e indirizzo del datore Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI), Via Laura 48, 50121 Firenze.
- Tipo di azienda o settore Università, settore accademico.
 - Tipo di impiego Docente a contratto in Lingue Nordiche I (L-LIN/15) per dieci ore di didattica.

- Date (da – a) 13.09.2021- 30.04.2023 (a.a. 2021/2022)
- Nome e indirizzo del datore Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI), Via Laura 48, 50121 Firenze.
- Tipo di azienda o settore Università, settore accademico.
 - Tipo di impiego Docente a contratto in Lingue Nordiche I (L-LIN/15) per trenta ore di didattica.

- Date (da – a) 21.03.2017 – 10.12.2018
- Nome e indirizzo del datore Focus srls, Via Chiatamone 6, 80121 Napoli.
- Tipo di azienda o settore Hotel, settore alberghiero.
 - Tipo di impiego Addetto alla reception

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 01.11.2018 – 06.05.2022
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Dottorato di ricerca presso Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli studi di Napoli *L'Orientale*. Via Duomo 219, 80139 Napoli.
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Progetto di ricerca in L-LIN/15 (Lingue e letterature nordiche): "L'immigrazione come risorsa in Scandinavia: il caso della Svezia – Mutamenti linguistici e sociali in un ambiente multiculturale". Supervisione della professoressa Maria Cristina Lombardi.
- Qualifica conseguita Titolo di dottore di ricerca (PhD). Tesi discussa il sei maggio 2022 e valutata con lode.

- Date (da – a) 28.01.2016 – 13.04.2018
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Laurea magistrale in LM-37 (Lingue e Letterature Europee e Americane) presso Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli studi di Napoli *L'Orientale*. Via Duomo 219, 80139 Napoli.

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Laurea magistrale (laurea di secondo livello) in Lingue e Letterature Europee e Americane con curriculum "Traduzione letteraria" nelle seguenti lingue curriculari: svedese, tedesco. Principali materie studiate: linguistica tedesca, letteratura tedesca, lingua svedese, letteratura svedese, linguistica e storia della lingua italiana, storia del teatro moderno e contemporaneo, filologia germanica.

Tesi discussa in Analisi del Testo e Traduzione Letteraria Svedese dal titolo: "L'emigrazione svedese negli Stati Uniti. Un confronto con il passato per la comprensione delle dinamiche migratorie moderne".

- Qualifica conseguita

Diploma di laurea magistrale con voto 110/110 L.

- Date (da – a)

25.10.2012 – 18.01.2016
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Laurea triennale in L-12 (Mediazione Linguistica e Culturale) presso Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli studi di Napoli *L'Orientale*. Via Duomo 219, 80139 Napoli.
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Laurea triennale in Mediazione linguistica e culturale con curriculum "Analisi testuale e traduzione" conseguita nelle seguenti lingue curriculari: svedese, tedesco. Principali materie studiate: Linguistica tedesca, letteratura tedesca, lingua svedese, letteratura svedese, linguistica generale, linguistica italiana, traduttologia generale, storia del teatro moderno e contemporaneo, filologia germanica.

Tesi di laurea discussa in Lingua Svedese dal titolo "Il lessico dello svedese di Finlandia".

- Qualifica conseguita

Diploma di laurea triennale con voto 110/110 L.

- Date (da – a)

2020 – in corso.
- Qualifica conseguita

Culture della Materia in L-LIN/15 (Lingue e Letterature Nordiche).

CORSI DI STUDIO E RICERCA ESTERI

- Date (da – a) 23.08.2011 – 14.09.2011
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Soggiorno di studi di lingua inglese presso: "University of Westminster", Harrow on The Hill, Watford Road HA1 3TP Londra, Inghilterra.
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Lingua inglese.

- Date (da – a) 27.07.2014 – 14.08.2014
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Soggiorno di studi di lingua svedese con borsa di studio dello *Svenska Institutet* presso: "Axevalla Folkhögskola", Skolhuset, 532 72 Axvall, Svezia.
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Lingua svedese.

- Date (da – a) 15.01.2015 – 07.06.2015
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Soggiorno di un semestre Erasmus presso la Institutionen för Språk och Litteratur, *Göteborgs Universitet*, Humanistiska Fakulteten, 405 30 Göteborg, Svezia.
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Lingua svedese, letteratura svedese; lingua tedesca, letteratura tedesca.

- Date (da – a) 18.01.2020 – 18.05.2020
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Soggiorno di ricerca presso la Institutionen för Svenska Språket, *Göteborgs Universitet*, Humanistiska Fakulteten, 405 30 Göteborg, Svezia.
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Ricerca per tesi di dottorato e partecipazione ai seminari dottorali del dipartimento. Supervisione del prof. Tommaso M. Milani.

PARTECIPAZIONI A CONVEGNI E SEMINARI DA RELATORE

16.05.2019 Summer School *VariaForMea: Nouvelles approches linguistiques de le littérature et de la fiction*. Contributo: "Nuovi fenomeni linguistici e letterari in Svezia – Un cambiamento dalla periferia verso il centro".

https://www.unige.ch/lettres/linguistique/files/3015/5603/3109/Procida_abstracts.23.04.pdf.

03.10.2019: Graduate Conference *Tempus. Il tempo nel testo e nella realtà extra-testuale*. Contributo: "Borta i tankar di Alejandro Leiva Wenger: un viaggio turbolento nella mente di Felipe". <https://www.unior.it/ateneo/19210/1/graduate-conference-2019.html>.

27.11.2019: Conferenza *Nord & Magia IV. La lingua della magia nel mondo germanico e nordico*, organizzata dall'Orienteale. Contributo: "Una pozione magica nella Svezia multi-etnica di oggi". <https://linguenordiche.it/convegno-nord-magia-4-la-lingua-della-magia-nel-mondo-nordico-e-germanico/>.

20.01.2020: *Högre Seminarium, Göteborgs Universitet*. Presentazione inaugurale del ciclo seminariale della Institutionen för Svenska Språket alla Humanistiska Fakulteten. Seminario: "Ungdomsspråk i Sverige: från Ekensnacket till Multietniskt ungdomsspråk ur ett historiskt och sociolingvistiskt perspektiv".

20.09.2020: Conferenza online *Social Science & Humanities (ICSSH)*. Contributo: "Swedish suburbs as Heterotopias: for a multicultural literature of places".

28.05.2021: Conferenza internazionale online *Texturalities: Semiotics, Bodies and Texts*. Contributo: "Addressing whiteness in the "people's home" texture: the case of Marjaneh Bakhtiari's *Kalla det vad fan du vill*". <https://www.unior.it/ricerca/21641/3/texturalities-semiotics-bodies-texts.html>

19.10.2021: Graduate Conference *Isole e Ponti: Per una topologia linguistica e letteraria dell'isolamento*. Contributo: "Per un'indagine sul futuro possibile del folkhemmet tra inferno e paradiso: un viaggio nella Stoccolma distopica di Jens Lapidus". <https://www.unior.it/ateneo/23321/1/graduate-conference-2021.html>.

12.11.2021: Conferenza *Svenska Språkets Historia 16* presso Lunds Universitet, Lund, Svezia. Contributo: "Kulås i en oja när vi kaminerade och apagerade ljuset – Om främmande inflytelse i Alejandro Leiva Wengers Till vår ära". <https://konferens.ht.lu.se/svenska-sprakets-historia-16/program/>.

06.04.2022: Graduate Conference *Dialoghi sull'identità* presso Palazzo Prodi, Dipartimento di Lettere e Filosofia, Università di Trento. Contributo: "Ni tjarar helt mycket om identitet - Il cronotopo dell'identità multiculturale nella *Bildung* di Bahar in *Kalla det vad fan du vill* di Marjaneh Bakhtiari". <https://webmagazine.unitn.it/evento/lettere/99293/dialoghi-sull-identit>.

05.07.2022: Graduate Conference *Losing the world, losing the Self within the world. Observations and expressions concerning estrangement* presso Edificio "Marco Polo", Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Sapienza di Roma. Contributo "Losing the world in the forgotten Hagalund - Identity and spatial disorientation in Hassan Loo Sattarvandi's work". https://news.uniroma1.it/05072022_0900.

16.09.2022: International Conference *Dystopian Worlds beyond Storytelling - Representations of Dehumanized Societies in Literature, Media and Political Discourses: Multidisciplinary Perspectives*, presso Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano. Contributo "Walls, camps, state of exception, Sweden-Enemies, and gang-related individuals: A journey into the dystopian Sweden of Johannes Anyuru and Jens Lapidus". <https://www.unicatt.it/atlantedistopiemediali-home-international-conference>.

23.09.2022: VI Convegno Dottorale *Lingue: mura o ponti? Il conflitto linguistico tra identità, comunità e potere*, presso Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari di Venezia. "Muri e ponti interlinguistici: *Code-switching* in *Kan du säga Schibbolet?* di Marjaneh Bakhtiari". <https://www.unive.it/pag/45527#c633682>.¹

**PARTECIPAZIONE A
CONFERENZE E SEMINARI DA
ORGANIZZATORE**

27-28.11.2019 *Nord & Magia IV. La lingua della magia nel mondo germanico e nordico*. Napoli, Università "L'Orientale". <https://linguenordiche.it/convegno-nord-magia-4-la-lingua-della-magia-nel-mondo-nordico-e-germanico/>.

15-17.01.2020 *Senza Barriere. Il ruolo della creatività nei processi di integrazione sociale*. Napoli, Università "L'Orientale". <https://www.unior.it/ateneo/20171/1/convegno-di-interesse-strategico.html>.

02.12.2020,20-21.01.2021 *Tre seminari: Kaj Munk e il teatro nordico*. Napoli, Università "L'Orientale" (online). <https://linguenordiche.it/3-seminari-kaj-munk-e-il-teatro-nordico/>.

28-30.04.2021 Graduate Conference *La città che cambia: rappresentazioni, metafore, memorie / The changing city: Representations, Metaphors, Memory*. Napoli, Università "L'Orientale" (online). <https://www.unior.it/ateneo/20546/1/graduate-conference-2020.html>.

22-24.03.2022 *Nord & Magia V. The magic text in Medieval and Post-medieval Scandinavian and Germanic Traditions*. Napoli, Università "L'Orientale"; Fisciano, DIPSUM, Università di Salerno. Presidio del panel *Young & Magic* in qualità di moderatore.

¹ Contributo inizialmente previsto insieme a un'altra autrice con altro titolo.

MEMBERSHIPS E PARTECIPAZIONI A NETWORKS E/O COMITATI EDITORIALI

Dal 2013 – Membro del Seminario/Laboratorio di traduzione di lingua svedese presso Università degli studi di Napoli "L'Orientale", coordinato dalla professoressa Maria Cristina Lombardi.

Dal 08.03.2019 – Membro della Associazione Studi Strindberghiani (ASTRI).

<https://studigermanici.it/index.php/associazioni-convenzionate/491-astri-associazione-italiana-di-studi-strindberghiani>.

Dal 30.05.2019 – Membro della Associazione Italiana di Filologia Germanica (AIFG).

<http://www.aifg.it/>.

Dal 28.02.2020 – Membro dello Sweden Alumni Network Italy dello Svenska Institutet

<https://alumni.si.se/alumni-networks/>.

Dal 13.06.2022 – Redattore di Lingue e Letterature Nordiche della rivista *Costellazioni*.

Dal 01.11.2022 – Coordinatore delle Rubriche della rivista *Costellazioni*.

<https://www.rivistacostellazioni.org/>; <https://www.rivistacostellazioni.org/redazione>.

BORSE CONSEGUITE

27.03.2021 – Conseguimento di una borsa di studio per ricerca in lingua, letteratura e società svedese dall'associazione *SWEA Internationals* per la conclusione del proprio progetto di dottorato.

<https://litstip.swea.org/2021/mottagare-2021/>.

PUBBLICAZIONI

Articoli

Gendolavigna, L. (2019). "Nuovi fenomeni linguistici in Svezia. Un percorso tra le definizioni degli stili multilingui". «*Open Journal of Humanities*», 3 (2019), ISSN 2612-6966, pp. 114-149. <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/VE5QX>.

Gendolavigna, L. (2021), "Swedish suburbs as Heterotopias: for a multicultural literature of places", in «*PEOPLE: International Journal of Social Science*», 6:3, ISSN 2454-5899, pp. 183-205. <https://doi.org/10.20319/pijss.2021.63.183205>.

Gendolavigna, L.; Schioppa R. (2021), "Chilean Exiles in Sweden: Is Alejandro Leiva Wenger a Case of in-between Literature?", in «*Impossibilia. Revista Internacional de Estudios Literarios*», 21 (mayo 2021), ISSN 2174-2464, pp. 156-185. <https://doi.org/10.32112/2174.2464.2021.412>. (ANVUR A).

Gendolavigna, L. (2021), "Alla ricerca della *Heimat*: il viaggio di Halim nelle geografie immaginarie dell'Oriente in *Ett öga rött* di Jonas Hassen Khemiri", in «*NuBe, Nuova Biblioteca Europea*», 2 (31 dicembre 2021), ISSN: 2724-4202, pp. 211-238. <https://rivistanube.dlss.univr.it/article/view/1080>.

Gendolavigna, L. (2022a), "A magic potion in today's multi-ethnic Sweden - *Elixir* by Alejandro Leiva Wenger", in «*Annali. Sezione Germanica*», 31, ISSN 1124-3724, pp. 125-145. <https://doi.org/10.6093/germanica.v0i31.9212>. (ANVUR A).

Gendolavigna, L. (2022b), "La metafora del viaggio come esperienza conoscitiva nella Svezia postmigrante - Il caso di *Kan du säga Schibbolef?* di Marjaneh Bakhtiari", in «*ECHO - Rivista Interdisciplinare di Comunicazione Linguaggi, Culture, Società*», 4, ISSN: 2704-8659, pp. 58-68. <https://doi.org/10.15162/2704-8659/1546>.

Gendolavigna, L. (2022c), "*Borta i tankar* di Alejandro Leiva Wenger: un viaggio turbolento nella mente di Felipe", in Daniele Giovannone, Antonio Pascucci Giuseppe Polise, Marta Sommella, Alessandro Viola (a cura di), *Tempus - Il tempo nel testo e nella realtà extra-testuale*, Quaderni Della Ricerca 8, ISSN 2724-5519, Napoli: UniorPress, pp. 43-56. <https://doi.org/10.6093/978-88-6719-262-5>.

Monografie

Gendolavigna, L. (2023), *Storie di identità: un viaggio letterario nella Svezia postmigrante*, Lingon 4, Roma: Aracne. <https://www.aracneeditrice.eu/it/pubblicazioni/storie-di-identita--9791221804775.html>.

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

SVEDESE

Eccellente

Eccellente

Eccellente

TEDESCO

Eccellente

Eccellente

Eccellente

INGLESE

Eccellente

Eccellente

Eccellente

FRANCESE

Buono

Buono

Buono

DANESE

Elementare

Elementare

Elementare

- Capacità di lettura

- Capacità di scrittura

- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura

- Capacità di scrittura

- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura

- Capacità di scrittura

- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura

- Capacità di scrittura

- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura

- Capacità di scrittura

- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Ho sviluppato ottime capacità comunicative grazie alle diverse esperienze di ricerca, studio, didattica, lavoro e vita, sia in Italia che all'estero. Relazionandomi con diverse culture e sistemi sociali ho sviluppato una discreta capacità nel leggere e capire "l'altro", traendo beneficio da contatti costanti avvenuti di continuo durante la mia esperienze lavorative e di ricerca. Durante il mio dottorato di ricerca ho ulteriormente affinato le mie competenze relazionali e comunicative, stando costantemente in contatto con colleghi e accademici da tutto il mondo e studenti a cui ho erogato diverse ore di didattica in lingua svedese. Come studioso di lingue e culture straniere, comunicare è la premessa di base. Saperlo fare o meno ha un'importanza relativa. Volerlo fare ne ha una assoluta. La mia esperienza di docente di Lingue Nordiche e la mia recente assunzione a redattore di Lingue e letterature nordiche presso la rivista Costellazioni hanno e stanno tuttora comportando un considerevole miglioramento delle mie competenze relazionali, vista la qualità primariamente relazionale degli incarichi svolti.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Ottime competenze organizzative e gestionali maturate in parte grazie alla mia esperienza lavorativa progressa. Le mie competenze organizzative sono migliorate molto durante la mia esperienza di studio, ricerca e didattica all'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", dove ho l'onore di far parte del Laboratorio di Traduzione svedese coordinato dalla professoressa Maria Cristina Lombardi, ambiente in cui l'affidabilità del singolo e la divisione dei compiti in gruppo sono elementi fondamentali. Nell'ultimo anno accademico, ho svolto un contratto di docenza presso l'Università di Firenze e diverse ore di didattica presso "L'Orientale". Inoltre, da maggio 2022 collaboro con la rivista Costellazioni in qualità di redattore di Lingue e letterature nordiche e, in tale contesto, la collaborazione e il rispetto delle consegne sono elementi fondamentali. Ciò mi ha permesso di affinare le mie competenze in materia di pianificazione dei corsi e dei contenuti da erogare. Le mie competenze organizzative sono migliorate soprattutto nell'organizzazione di manifestazioni scientifiche, nonché durante i miei soggiorni Erasmus (2015) e di ricerca (2020) in Svezia, dove la ricerca di gruppo è una pratica molto diffusa, che sprona i membri a lavorare in sinergia verso il raggiungimento di un obiettivo comune.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Ottima padronanza degli strumenti Office (elaboratore di testi, foglio elettronico, software di presentazione: Word, Excel, Power Point).

Capacità di lettura critico-metodologica di testi letterari. Capacità di insegnamento di lingua svedese e storia delle lingue nordiche. Capacità di revisionare nelle forme e nei contenuti contributi scientifici per pubblicazioni di rilievo.

PATENTE O PATENTI

B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Contatti di riferimento:

Maria Cristina Lombardi (mclombardi@unior.it - macris.lomb@tin.it);

Anna Wegener (anna.wegener@unifi.it);

Tommaso M. Milani (tommaso.milani@svenska.gu.se);

Giuseppe Massara (giuseppe.massara@fondazione.uniroma1.it).

ALLEGATI

-

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

**Curriculum aggiornato al
6 febbraio 2023**

Luca Gendolavigna